

Please read the Instructions for Use carefully before you start using DETOXNER® IBS. Do not throw this leaflet away.

# DETOXNER® IRRITABLE BOWEL SYNDROME ENG

## DETOXNER® IBS

- **Alleviates the symptoms of IBS, such as:**
  - Constipation
  - Diarrhea
  - Bloating feeling
- Purifies your bowels
- Stimulates a healthy intestinal flora
- Natural and effective

## CONTENT OF THIS LEAFLET

1. What is DETOXNER® IBS used for?
2. What is DETOXNER® IBS?
3. What does DETOXNER® IBS contain?
4. When do I use DETOXNER®?
5. What is the effect of DETOXNER® IBS?
6. How do I use DETOXNER® IBS?
7. Are there possible side effects?
8. When do I not use DETOXNER® IBS?
9. Storage
10. Contents
11. Contact details

## 1. WHAT IS DETOXNER® IBS USED FOR?

Typically, Irritable Bowel Syndroms (IBS) presents itself in late adolescence or early adulthood, and seldom after the age of fifty. Nearly twice as many women suffer with IBS as men. IBS is a chronic condition, causing abdominal pain, cramping, constipation and/or diarrhea, flatulence and/or bloating. Other symptoms can include a change in the frequency or appearance of bowel movement, feelings of uncontrollable urgency to have a bowel movement, and inability/difficulty in passing stools. A well-balanced, hydrated intestinal tract is an important step towards managing and preventing the onset of IBS flare-ups, and alleviating the symptoms of IBS. This is where DETOXNER® IBS comes in.

Your intestines contain billions of bacteria, both useful and harmful. Normally, this intestinal flora is well-balanced. However, IBS disturbs the balance: bowel movements become irregular, your intestinal activity is affected and so is the moisture level and manoeuvrability of your stool.

## 2. WHAT IS DETOXNER® IBS?

DETOXNER® IBS is a high-quality, bio-active product that rapidly optimizes your bowel function and alleviates the symptoms of IBS. You may notice the effect of DETOXNER® IBS in as little as one day.

DETOXNER® IBS is based on the patented 2QR-complex, a bio-active compound derived from plants. 2QR-complex is unique in its ability to selectively neutralize harmful bacteria. Its prebiotic ingredients act as 'power food' for the useful bacteria, supporting their development and growth. As a result, DETOXNER® IBS restores balance to the intestinal flora, adjusting and optimizing the bowel function. DETOXNER® IBS also stimulates the uptake of valuable nutrients, with a special combination of fibres, (Psyllium and Inulin), that regulate bowel movements and the moisture level of your stool. These plant fibres also stimulate the activity of your intestines and improve stool consistency.

While irritable bowel syndrome causes a great deal of discomfort and distress, it does not permanently harm the intestines. In order to manage this syndrome, however for most people, IBS is a chronic condition, although there will likely be times when the signs and symptoms are worse and times when they improve or even disappear completely some people can control their symptoms by managing diet, lifestyle and stress. DETOXNER® IBS helps to alleviate the symptoms of IBS.

## 3. WHAT DOES DETOXNER® IBS CONTAIN?

One box of DETOXNER® IBS contains 5 sachets, (DETOXNER®-mix), and 20 effervescent tablets, (DETOXNER®-drink). The DETOXNER®-mix powder contains a high-grade mix of 2QR-complex\*, Fructo-oligosaccharides, Psyllium and Inulin. The DETOXNER®-drink tablets contain 2QR-complex\*, Fructo-oligosaccharides and Inulin.

\* The 2QR-complex is a novel and patented ingredient that consists of natural polysaccharides, (galactoarabinan polyglucuronic acid crosspolymer).

## 4. WHEN DO I USE DETOXNER® IBS?

DETOXNER® IBS is intended to be used to alleviate the symptoms of IBS. It is intended for adults and children, aged 16 years and over, who suffer from IBS. DETOXNER® IBS is a natural product to use whenever your IBS flares up. We do recommend that you do not use DETOXNER® IBS for more than 30 consecutive days, in order to allow the intestinal flora and bowel system to settle into its renewed, natural balance without the support of DETOXNER® IBS.

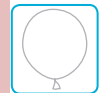
5-DAY PROGRAMME	1-DAY BOOST
<ul style="list-style-type: none"><li>• Symptoms like constipation, diarrhea, bloated feeling</li><li>• Irregular and/or busy lifestyle</li><li>• Poor eating and drinking habits</li><li>• Stress, affecting your bowels</li><li>• Disturbed intestinal balance, (e.g.: due to foreign food when travelling)</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• The day after a heavy meal</li><li>• The day after eating something that did not agree with you</li><li>• The day after drinking too much alcohol</li><li>• In case of, (incidental), irregular stool</li><li>• Every time you simply want to give your bowel system some extra support</li></ul>

## 5. WHAT IS THE EFFECT OF DETOXNER® IBS?

The effects of DETOXNER® IBS can be noticed on the first day of use:

- DETOXNER® IBS activates the bowel movements, (peristalsis)
- DETOXNER® IBS corrects and optimizes the natural microflora
- DETOXNER® IBS regulates the moisture balance and the stool
- DETOXNER® IBS supports the uptake of nutrients

There are several indicators of these effects when you use DETOXNER® IBS. Not all indicators are a pleasant. They are however linked to the purifying effect off the bowel system and are merely temporary, (for the duration of the programme).



Increased flatulence, (windiness), during the first days of use



Increased frequency of bowel



Positive change in consistency



Different smell of the stool

## 6. HOW DO I USE DETOXNER® IBS?

DETOXNER® IBS is a 5-day programme. On five consecutive days, your start your day with one glass of DETOXNER®-mix on an empty stomach. Over the course of each day, you also drink 4 DETOXNER®-drinks: early morning, (after your glass of DETOXNER®-mix) and with breakfast, lunch and dinner.

To get the most out of your 5-day programme:

- Drink plenty of water, (1,5 litres per day)
- Make sure you have enough physical activity
- Avoid alcohol, coffee and meat

Please note: for optimal bowel function it is important to drink plenty of water, (1,5 litres a day) and to make sure you have enough physical activity. This is especially important during the 5-day DETOXNER® IBS programme. We also recommend you avoid alcohol, coffee and meat during the programme.

**DETOXNER®-mix**

1. Empty the contents of one sachet into a glass
2. Fill up the glass with water or fruit juice and stir well
3. Consume straight away, followed by an extra glass of water or fruit juice

**DETOXNER®-drink**

1. Dissolve one tablet in a glass
2. Consume straight away

## 7. ARE THERE POSSIBLE SIDE EFFECTS?

- Constipation may occur if you do not add enough water to the powder and/or tablet. The fibres in DETOXNER® IBS will blend with the contents of your bowels and have the capacity to absorb water. Adding sufficient water maintains the moisture level. Drinking plenty of water, (1,5 litres a day), will help restore and retain the moisture balance.
- Your abdomen may feel 'full'. This will naturally subside.
- Some people experience a slight headache. This too will subside

In case of persistent complaints, consult your physician.

## 8. WHEN DO I NOT USE DETOXNER® IBS?

- If you are hypersensitive to any of the ingredients
- If you are lactose intolerant
- If you experience sudden abdominal pain

- If you experience vague abdominal pain or if there is any risk of bowel perforation
- If you suffer from acute inflammatory bowel disease, (such as ulcerative colitis or Crohn's)
- If you suffer from intestinal obstruction
- If you have undergone bowel surgery
- If you are a child under 16

## Interference with medication

A minimal period of 2 hours between taking DETOXNER® IBS, (Mix or Drink), and medication is advised. DETOXNER® IBS may alter the intestinal passage time and can affect the uptake of medicines and other substances

## Note to people with diabetes

Talk to your physician before taking fibre supplements, as your dose of diabetes medication may need to be adjusted. Patients with diabetes may need to adapt their medication because DETOXNER® IBS may influence the uptake of glucose.

## Pregnancy and lactation

No contraindications are known, however it is advisable for pregnant and breastfeeding women to consult a physician before taking DETOXNER® IBS.

## 9. STORAGE

Store at room temperature, (10-25°C), in the original packaging which protects the ingredients from humidity and light. Do not use after the expiration date, which is stated on the box and sachets. Keep DETOXNER® IBS out of the sight and reach of children.

## 10. CONTENTS

- 5 sachets (9 g)
- 20 effervescent tablets (4.2 g)
- Instructions for use

## 11. CONTACT DETAILS

### Distributor:

N.P. GEROLYMATOS Ltd  
20. Stasandrou str.  
1060 Nicosia - Cyprus  
Tel: 00357 22030055  
www.gerolymatos.com.cy  
www.detoxner.com.cy

### Manufacture:

Pyour B.V.  
Delftechpark 55  
2628 XJ Delft  
The Netherlands

All enquiries about the product should be sent to the distributor. For more information about DETOXNER® IBS, please visit [www.detoxner.com.cy](http://www.detoxner.com.cy)

DETOXNER® IBS is a medical device

Παρακαλώ, όπως διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης πριν τη χρήση του το DETOXNER® IBS. Μην πετάξετε αυτό το φυλλάδιο.

# DETOXNER® ΣΥΝΔΡΟΜΟ ΕΥΕΡΕΘΙΣΤΟΥ ΕΝΤΕΡΟΥ - ΣΕΕ GR

## ΤΟ DETOXNER® IBS:

- Ανακουφίζει τα συμπτώματα του ΣΕΕ, όπως:
  - Δυσκοιλιότητα
  - Διάρροια
  - Αίσθημα φουσκώματος
- Καθαρίζει τα έντερα σας
- Προκαλεί τη δημιουργία υγιούς εντερικής χλωρίδας
- Είναι φυσικό και αποτελεσματικό

## ΤΑ ΠΕΡΙΧΟΜΕΝΑ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΦΥΛΛΑΔΙΟΥ:

1. Ποια είναι η χρήση του DETOXNER® IBS
2. Τι είναι το DETOXNER® IBS;
3. Τι περιέχει το DETOXNER® IBS;
4. Πότε χρησιμοποιώ το DETOXNER® IBS;
5. Ποια είναι η δράση του DETOXNER® IBS;
6. Πώς χρησιμοποιώ το DETOXNER® IBS;
7. Υπάρχουν πιθανές παρενέργειες;
8. Πότε δεν πρέπει να χρησιμοποιώ το DETOXNER® IBS;
9. Αποθήκευση
10. Περιεχόμενα
11. Στοιχεία επικοινωνίας

## 1. ΠΟΙΑ ΕΙΝΑΙ Η ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ DETOXNER® IBS;

Τυπικά, το Σύνδρομο Ευερέθιστου Εντέρου (ΣΕΕ) παρουσιάζεται αργά στην εφηβεία ή πρώιμη ενηλικίωση και σπάνια μετά την ηλικία των 50 χρονών. Σχεδόν διπλάσιες γυναίκες πάσχουν με ΣΕΕ σε σχέση με τους άνδρες. ΣΕΕ είναι μια χρόνια πάθηση, η οποία προκαλεί κοιλιακό άλγος, κράμπες, δυσκοιλιότητα και/ή διάρροια, τυμπανισμός και/ή φουσκώματα. Άλλα συμπτώματα μπορούν να συμπεριλάβουν μία αλλαγή στη συχνότητα ή εμφάνιση εντερικών κενώσεων, αισθήματα ανεξέλεγκτης παρόρμησης να έχετε κένωση και αικανότητα/δυσκολία στην κένωση κοπράνων. Ένας καλά ισορροπημένος γαστρεντερικός σωλήνας είναι ένα σημαντικό βήμα προς τη διαχείριση και πρόληψη της έναρξης εξάρσεων του ΣΕΕ και την ανακούφιση των συμπτωμάτων του ΣΕΕ. Εδώ είναι που μπαίνει το DETOXNER® IBS.

Τα έντερα σας περιέχουν δισεκατομμύρια μικρόβια αφέλιμα και βαβερά. Κανονικά αυτή η εντερική χλωρίδα είναι καλά ισορροπημένη. Ωστόσο, το ΣΕΕ διαταράσσει την ισορροπία: οι εντερικές κενώσεις γίνονται ακανόνιστες, η εντερική σας δραστηριότητα επηρεάζεται, όπως και το επίπεδο υγρασίας και η ικανότητα καθοδήγησης των κοπράνων.

## 2. ΤΙ ΕΙΝΑΙ ΤΟ DETOXNER® IBS;

Το DETOXNER IBS είναι ένα υψηλής ποιότητας βιοδραστικό προϊόν, το οποίο τάχιστα βελτιστοποιεί την εντερική σας λειτουργία και ανακουφίζει τα συμπτώματα του ΣΕΕ. Μπορείτε να παρατηρήσετε τη δράση του σε DETOXNER® IBS μόλις σε μία ημέρα.

Το DETOXNER® IBS βασίζεται στο πατενταρισμένο 2QR-σύμπλεγμα, μια βιοδραστική χημική ένωση φυτικής προελεύσεως. Το 2QR-σύμπλεγμα είναι μοναδικό στην ικανότητα επιλεκτικά να εξουδετερώνει επιβλαβή μικρόβια. Τα προβιοτικά συστατικά του δρουν ως "ενεργειακή τροφή" για τα ωφέλιμα μικρόβια, στηρίζοντας την ανάπτυξη και την εξέλιξη τους. Ως αποτέλεσμα, το DETOXNER® IBS αποκαθιστά την ισορροπία της εντερικής χλωρίδας, ρυθμίζοντας και βελτιστοποιώντας την εντερική λειτουργία. Επίσης, το DETOXNER® IBS παρακινεί την πρόληψη πολύτιμων θρεπτικών συστατικών, με ένα ειδικό συνδυασμό ινών Ψύλλιου και Ινουλίνης (Psyllium και Inulin), ο οποίος ρυθμίζει τις εντερικές κενώσεις και το επίπεδο υγρασίας των κοπράνων. Επίσης, αυτές οι φυτικές ίνες παρακινούν τη δραστηριότητα των εντέρων και βελτιώνουν τη σταθερότητα της υφής των κοπράνων. Ενόσω το ΣΕΕ προκαλεί πολλή δυσφορία και αγωνία, δε βλέπτε τα έντερα μόνιμα. Για τη διαχείριση αυτού του συνδρόμου, εφόσον για πολλούς ανθρώπους το ΣΕΕ είναι χρόνια πάθηση θα υπάρχουν στιγμές που τα σημεία και τα συμπτώματα είναι χειρότερα και στιγμές που θα βελτιώνονται ή ακόμη θα εξαφανίζονται πλήρως, κάποιοι άνθρωποι μπορούν να ελέγχουν τα συμπτώματά τους με το να διαχειρίζονται τη διαίτα, τον τρόπο ζωής και το άγχος. Το DETOXNER® IBS βοηθά στην ανακούφιση των συμπτωμάτων του ΣΕΕ.

## 3. ΤΙ ΠΕΡΙΕΧΕΙ ΤΟ DETOXNER® IBS;

Ένα κουτί του DETOXNER® IBS περιέχει 5 φακελάκια (DETOXNER-μείγμα) και 20 αναβράζοντα δισκία (DETOXNER-ρόφημα).

Το DETOXNER-μείγμα σκόνης περιέχει ένα υψηλού βαθμού μείγμα του 2QR-συμπλέγματος\*, φρουκτο-ολιγοσακχαρίδια, Ψύλλιο και Ινουλίνη.

Τα δισκία του DETOXNER-ρόφηματος περιέχουν 2QR-σύμπλεγμα\*, φρουκτο-ολιγοσακχαρίδια, Ψύλλιο και Ινουλίνη.

\* Το 2QR-σύμπλεγμα είναι ένα καινοφανές πατενταρισμένο συστατικό, που αποτελείται από φυσικά πολυσακχαρίδια (galactoarabinan polyglucuronic acid crosspolymer– γαλακτοαραβιανικό πολυγλυκουρονικό οξύ σταυροπολυμερές).

## 4. ΠΟΤΕ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΩ ΤΟ DETOXNER® IBS;

Το DETOXNER® IBS προορίζεται προς χρήση για ανακούφιση των συμπτωμάτων του ΣΕΕ. Προορίζεται για ενήλικες και παιδιά ηλικίας 16 χρονών και άνω που πάσχουν από ΣΕΕ. Το DETOXNER® IBS είναι ένα φυσικό προϊόν για να χρησιμοποιήσετε όποτε δημιουργείται έξαρση του ΣΕΕ σας. Σας προτείνουμε να μη χρησιμοποιείτε το DETOXNER® IBS πέραν των 30 διαδοχικών ημερών ώστε να επιτρέψουμε στην εντερική χλωρίδα και στο εντερικό σύστημα να κατασταλάξουν στην αναμενόμενη φυσική ισορροπία χωρίς τη στήριξη του DETOXNER® IBS.

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ 5 ΗΜΕΡΩΝ	ΕΝΙΣΧΥΣΗ 1 ΗΜΕΡΑΣ
<ul style="list-style-type: none"><li>• Συμπτώματα όπως δυσκοιλιότητα, διάρροια, αίσθημα φουσκώματος</li><li>• Ακανόνιστος και/ή πολυάσχολος τρόπος ζωής</li><li>• Κακές συνήθειες διατροφής και ποτού</li><li>• Άγχος, που επηρεάζει τα έντερα</li><li>• Διαταραγμένη εντερική ισορροπία, (π.χ. λόγω ξένου φαγητού όταν ταξιδεύετε)</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Την ημέρα μετά από ένα βαρύ γεύμα</li><li>• Την ημέρα μετά από κατανάλωση κάτι που δε σας πάει</li><li>• Την ημέρα μετά από υπερβολική κατανάλωση οινόπνευματος</li><li>• Σε περίπτωση (τυχαίων) ακανόνιστων κενώσεων των εντέρων</li><li>• Κάθε φορά που θέλετε απλά να δώσετε στο εντερικό σας σύστημα κάποια επιπρόσθετη υποστήριξη</li></ul>

## 5. ΠΟΙΑ ΕΙΝΑΙ Η ΔΡΑΣΗ ΤΟΥ DETOXNER® IBS;

Οι δράσεις του DETOXNER® IBS μπορούν να παρατηρηθούν από την πρώτη ημέρα χρήσης.

- Το DETOXNER® IBS ενεργτοποιεί τις εντερικές κινήσεις (περίσταση)
- Το DETOXNER® IBS διορθώνει και βελτιστοποιεί τη φυσική εντερική μικροχλωρίδα
- Το DETOXNER® IBS ρυθμίζει την ισορροπία υγρασίας και τα κόπρανα
- Το DETOXNER® IBS υποστηρίζει την πρόληψη θρεπτικών συστατικών

Υπάρχουν αρκετοί δείκτες των επιδράσεων αυτών όταν χρησιμοποιείτε DETOXNER® IBS. Δεν είναι όλοι οι δείκτες ευχάριστοι. Ωστόσο αυτοί συνδέονται με την καθαρτήρια επίδραση στο εντερικό σύστημα και είναι απλώς προσωρινοί (για τη διάρκεια του προγράμματος).



Αυξημένος τυμπανισμός, (μετεωρισμός), κατά τη διάρκεια των πρώτων ημερών χρήσης.



Αυξημένη συχνότητα των κενώσεων του εντέρου.



Αλλαγή στη πυκνότητα των κοπράνων.



Διαφορετική οσμή των κοπράνων.

## 6. ΠΩΣ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΩ ΤΟ DETOXNER® IBS;




Το DETOXNER IBS είναι ένα πρόγραμμα 5 ημερών. Σε πέντε διαδοχικές μέρες, αρχίζετε την ημέρα σας με ένα ποτήρι DETOXNER-μείγμα σε άδειο στομάχι. Κατά τη διάρκεια της ημέρας, πίνετε επίσης 4 DETOXNER-ροφήματα: νωρίς το πρωί, (μετά το ποτήρι του DETOXNER-μείγμα) και με το πρόγευμα, το μεσημεριανό γεύμα και το δείπνο.

Για να επωφεληθείτε όσο πιο πολύ από το πενταήμερο πρόγραμμα σας:



- Πιείτε πολύ νερό (1,5 λίτρα την ημέρα)
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε αρκετή φυσική δραστηριότητα
- Αποφύγετε το σιντνέιμ, τον καφέ και το κρέας

Παρακαλώ σημειώστε: για βέλτιστη εντερική λειτουργία, είναι σημαντικό να πίνετε πολύ νερό (1,5 λίτρα την ημέρα) και να έχετε αρκετή φυσική δραστηριότητα. Αυτό είναι ιδιαίτερα σημαντικό κατά τη διάρκεια του πενταήμερου DETOXNER® IBS προγράμματος. Συνιστούμε επίσης την αποφυγή οινοπνεύματος, καφέ και κρέατος κατά τη διάρκεια του προγράμματος.

**DETOXNER®-mix**

-  Αδειάστε το περιεχόμενο ενός φακέλου σε ποτήρι.
-  Γεμίστε το ποτήρι με νερό ή χυμό φρούτων και ανακατέψτε καλά.
-  Καταναλώστε αμέσως και πιείτε ακολούθως ακόμη ένα ποτήρι νερό ή χυμό φρούτων.

**DETOXNER®-drink**

-  Διαλύστε ένα δισκίο σε ένα ποτήρι νερό
-  Καταναλώστε αμέσως.

**7. ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΠΙΘΑΝΕΣ ΠΑΡΕΝΕΡΓΕΙΕΣ:**

- Μπορεί να συμβεί δυσκοιλιότητα αν δεν προσθέσετε αρκετό νερό στη σκόνη και/ή στο δισκίο. Οι ίνες στο DETOXNER® IBS θα αναμειχθούν με το περιεχόμενο των εντέρων σας και θα έχουν την ιδιότητα να απορροφούν νερό. Προσθόνοντας αρκετό νερό, διατηρείται το επίπεδο υγρασίας. Πίνοντας αρκετό νερό (1,5 λίτρα την ημέρα), θα βοηθήσει να επανέλθει και διατηρηθεί η ισορροπία της υγρασίας.
- Η κοιλιά μπορεί να νιώθει "γεμάτη". Αυτό θα περάσει σταδιακά.
- Μερικά άτομα μπορούν να έχουν ήπιο πονοκέφαλο. Κι αυτό θα υποχωρήσει.

Σε περίπτωση επίμονων παραπόνων, συμβουλευτείτε το γιατρό σας.

**8. ΠΟΤΕ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΩ ΤΟ DETOXNER® IBS:**

- Αν έχετε υπερευαίσθησία προς οποιοδήποτε από τα συστατικά
- Αν έχετε δυσανεξία προς τη λακτόζη
- Αν έχετε οξύ κοιλιακό άλγος
- Αν έχετε ασαφές κοιλιακό άλγος ή αν υπάρχει οποιοσδήποτε κίνδυνος διάτρησης του εντέρου
- Αν πάσχετε από οξεία φλεγμονώδη νόσο του εντέρου (όπως ελκώδη κολίτιδα ή νόσο του Crohn)
- Αν πάσχετε από απόφραξη εντέρου
- Αν έχετε υποστεί εγχείρηση του εντέρου
- Αν είστε κάτω των 16 ετών

**Αλληλεπίδραση με φάρμακα**

Συνίσταται μια ελάχιστη περίοδος δύο ωρών μεταξύ της λήψης του DETOXNER® IBS (μείγμα ή ρόφημα) και κάποιου φαρμάκου. Το DETOXNER® IBS μπορεί να αλλοιώσει το χρόνο διάβασης στο έντερο και να επηρεάσει την πρόσληψη φαρμάκων και άλλων ουσιών.

**Σημείωση προς διαβητικά άτομα:**

Μιλήστε με το γιατρό σας πριν πάρετε συμπληρώματα με ίνες, καθώς η δόση των φαρμάκων του διαβήτη ίσως χρειαστεί να ρυθμιστεί. Οι ασθενείς με διαβήτη μπορεί να χρειαστεί να προσαρμόσουν τα φάρμακά τους διότι το DETOXNER® IBS μπορεί να επηρεάσει την πρόσληψη της γλυκόζης.

**Κύηση και Γαλουχία**

Δεν υπάρχουν γνωστές αντενδείξεις, ωστόσο καλό είναι οι έγκυες και οι θηλάζουσες να συμβουλευτούν ένα γιατρό πριν πάρουν το DETOXNER® IBS.

**9. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ**

Να το φυλάγετε σε θερμοκρασία δωματίου (10-25°C), στην αρχική συσκευασία, η οποία προστατεύει τα συστατικά από υγρασία και φως. Μη χρησιμοποιείτε μετά την ημερομηνία λήξεως, η οποία αναφέρεται στο κουτί και στα φακέλακια. Κρατείστε το DETOXNER® IBS μακριά από τα βλέμματα και εκτός εσφής παιδιών.

**10. ΠΕΡΙΧΟΜΕΝΑ**

- 5 φακέλακια (9 γρ)
- 20 αναβράζοντα δισκία (4,2 γρ)
- Οδηγίες χρήσης

**11. ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ**

**Διανομέας:**  
N.P. GEROLYMATOS Ltd  
20, Stasandrou str.  
1060 Nicosia - Cyprus  
Tel: 00357 22030055  
www.gerolymatos.com.cy  
www.detoxner.com.cy

**Παραγωγός:**  
Pyour B.V.  
Delftechpark 55  
2628 XJ Delft  
The Netherlands  
(Nτελφτ, Ολλανδία)

Όλες οι ερωτήσεις για το προϊόν, θα πρέπει να αποστέλλονται στο Διανομέα. Για περισσότερες πληροφορίες για το DETOXNER IBS, παρακαλώ επισκεφθείτε την ιστοσελίδα [www.detoxner.com.cy](http://www.detoxner.com.cy)

Το DETOXNER® IBS είναι ιατροτεχνολογικό προϊόν.

Please read the Instructions for Use carefully before you start using DETOXNER® IBS. Do not throw this leaflet away.

# DETOXNER® ΣΙΝΔΡΟΜ ΡΑΖΔΡΑΧΕΝΗΟΓΟ ΚΙΣΗΕΧΝΙΚΑ (CΡΚ) RU

- DETOXNER® IBS**
- **Облегчает симптомы CРК, такие как:**
    - Запор
    - Диарея
    - Вздутие
  - Очищает кишечник
  - Поддерживает здоровую флору кишечника
  - Оказывает естественное и эффективное воздействие

**СОΔΕΡΧΑΝΙΕ ΕΤΟΓΟ ВΚΛΑΔЫША**

1. Для чего используется DETOXNER® IBS?
2. Что такое DETOXNER® IBS?
3. Что содержится в упаковке DETOXNER® IBS?
4. Когда следует использовать DETOXNER® IBS?
5. Какое воздействие оказывает DETOXNER® IBS?
6. Как следует применять DETOXNER® IBS?

7. Возможны ли какие-либо побочные эффекты?
8. В каких случаях не следует использовать DETOXNER® IBS?
9. Хранение
10. Содержимое
11. Контактная информация

**1. ΔΙΑ ΤΟ ΚΕΡΟ ΙΣΠΟΛΖΕΤΑΣ ΔΕΤΟΧΝΕR® ΙΒS?**

Как правило, синдром раздраженного кишечника (CРК) проявляется в позднем подростковом или раннем взрослом возрасте и редко возникает в возрасте после пятидесяти лет. От CРК страдают почти в два раза больше женщин, чем мужчин. CРК является хроническим заболеванием, вызывающим боль и спазмы в брюшной полости, запор и (или) диарею, метеоризм и (или) вздутие живота. Другие симптомы могут включать в себя изменение частотности и возникновения перистальтики кишечника, чувство неконтролируемого безотлагательного желания к опорожнению и неспособность/трудности при испражнении. Создание хорошо сбалансированной, гидратированной среды в кишечном тракте является важным шагом на пути к предупреждению и устранению обострений, а также облегчению симптомов CРК. Именно для этого и предназначен DETOXNER® IBS. Кишечник человека содержит миллиарды бактерий, как полезных так и вредных. Как правило, эта кишечная флора хорошо сбалансирована. Тем не менее, CРК нарушает этот баланс: испражнение кишечника становится нерегулярным, нарушается активность кишечника, уровень влажности и подвижность каловых масс.

**2. ΤΟ ΤΑΚΟΕ ΔΕΤΟΧΝΕR® ΙΒS?**

DETOXNER® IBS является высококачественным, биологически активным продуктом, который быстро оптимизирует работу кишечника и облегчает симптомы CРК. Вы сможете заметить воздействие DETOXNER® IBS уже спустя один день использования.

DETOXNER® IBS основан на запатентованном 2QR-комплексе, биологически активном соединении на основе растений. 2QR – это уникальный комплекс, позволяющий выборочно нейтрализовать вредных микробов. Его пребиотические компоненты действуют как «энергетическая пища» для полезных бактерий, поддерживая их развитие и рост. Как результат, DETOXNER® IBS восстанавливает баланс микрофлоры кишечника, регулируя и оптимизируя функцию кишечника. DETOXNER® IBS также стимулирует усвоение ценных питательных веществ с особым сочетанием волокон (псиллиума и инулина), которые регулируют перистальтику кишечника и уровень влажности каловых масс. Эти растительные волокна также стимулируют активность кишечника и улучшают консистенцию кала.

Несмотря на то, что синдром раздраженного кишечника вызывает огромный дискомфорт и расстройство, он не оказывает permanentное вредное воздействие на кишечник. Тем не менее, в случае большинства людей, пытающихся контролировать этот синдром, CРК является хроническим заболеванием, и несмотря на вероятность, что время от времени признаки и симптомы будут обостряться, а также будут улучшаться или даже полностью исчезать, некоторые люди могут контролировать свои симптомы, управляя диетой, образом жизни и избегая стрессов. DETOXNER® IBS помогает облегчить симптомы CРК.

**3. ΤΟ ΣΟΔΕΡΧΙΤΑΣ В ΕΠΑΚΟΒΚΕ ΔΕΤΟΧΝΕR® ΙΒS?**

Одна коробка DETOXNER® IBS содержит 5 пакетиков (DETOXNER®-mix) и 20 шипучих таблеток (DETOXNER®-drink). Порошок DETOXNER®-mix содержит высококачественную смесь на основе 2QR-комплекса\*, фруктоолигосахаридов, псиллиума и инулина. Таблетки DETOXNER®-drink содержат 2QR-комплекс\*, фруктоолигосахариды и инулин.

\*2QR-комплекс – это новый и запатентованный компонент, который состоит из природных полисахаридов (сшитый полимер из галактоарабиномановой полиглюкуроновой кислоты).

**4. ΚΟΓΔ ΣΛΕΔΥΕΤ ΙΣΠΟΛΖΟΒΑΤΕ ΔΕΤΟΧΝΕR® ΙΒS?**

DETOXNER® IBS предназначен для использования с целью облегчения симптомов CРК. Он предназначен для взрослых и детей в возрасте от 16 лет и старше, которые страдают от CРК. DETOXNER® IBS является натуральным продуктом, предназначенным для использования в случае обострения симптомов CРК. Мы рекомендуем не использовать DETOXNER® IBS в течение более 30 дней подряд, чтобы восстановить естественный баланс кишечной флоры и кишечника без поддержки DETOXNER® IBS.

5-ΔΝΕΒΝΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ	1-ΔΝΕΒΝΑ ΔΟΣΑ
<ul style="list-style-type: none"><li>• Такие симптомы, как запор, диарея, вздутие</li><li>• Беспорядочный и (или) напряженный образ жизни</li><li>• Плохое питание и пристрастие к алкогольным напиткам</li><li>• Стресс, оказывающий негативное влияние на работу кишечника</li><li>• Нарушенный баланс кишечного тракта (например.: из-за приема иностранной пищи во время путешествий)</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• На следующий день после обильного приема пищи</li><li>• На следующий день после приема плохо усваиваемой пищи</li><li>• На следующий день после употребления слишком большого количества алкоголя</li><li>• В случае (несистематической) ненормальной работы кишечника</li><li>• Каждый раз, когда вы просто хотите оказать вашей системе кишечника некоторую дополнительную поддержку</li></ul>

**5. ΚΑΚΟΕ ΒΟΖΔΕΥΣΤΕ ΙΟΑΖΥΒΑΕΤ ΔΕΤΟΧΝΕR® ΙΒS?**

- Воздействие DETOXNER® IBS можно заметить в первый день использования:
- DETOXNER® IBS активизирует процесс опорожнения кишечника (перистальтику)
  - DETOXNER® IBS корректирует и оптимизирует натуральную микрофлору
  - DETOXNER® IBS регулирует баланс влаги и работу кишечника
  - DETOXNER® IBS улучшает усвоение питательных веществ

Когда вы используете DETOXNER® IBS проявляются некоторые признаки таких воздействий. Не все признаки являются приятными. Однако, они связаны с эффектом очищения системы кишечника и имеют лишь временный характер (в течение выполнения программы).



Повышенный метеоризм (газы в кишечнике) в течение первых дней использования



Повышение частоты работы кишечника



Положительное изменение консистенции кала



Измененный запах кала

**6. ΚΑΚ ΣΛΕΔΥΕΤ ΙΣΠΟΛΖΟΒΑΤΕ ΔΕΤΟΧΝΕR® ΙΒS?**

DETOXNER® IBS используется в рамках 5-дневной программы. В течение пяти дней подряд следует начинать свой день, выпивая один стакан DETOXNER®-mix на пустой желудок. В течение каждого дня, также можно выпить 4 DETOXNER®-drink: ранним утром, (после приема стакана DETOXNER®-mix) и во время завтрака, обеда и ужина.

Для того чтобы получить максимальный эффект от 5-дневной программы:

- Пейте много воды (1,5 литра в день)
- Убедитесь, что ваша физическая активность является достаточной
- Избегайте употребления алкоголя, кофе и мяса

Обратите внимание, что для обеспечения оптимальной работы кишечника важно пить много воды (1,5 литра в день) и обязательно выполнять физическую активность в достаточном объеме. Это особенно важно в течение 5-дневной программы использования DETOXNER® IBS. Мы также рекомендуем избегать употребления алкоголя, кофе и мяса в течение выполнения этой программы.

**DETOXNER®-mix**



Высыпьте содержимое одного пакетика в стакан



Заполните стакан водой или фруктовым соком и хорошо перемешайте



Сразу употребите, залив дополнительным стаканом воды или фруктового сока

**DETOXNER®-drink**



Растворите одну таблетку в стакане



Сразу употребите

**7. ΒΟΖΠΟЖΝΥ ΛΙ ΚΑΚΙΕ-ΛΙΒΟ ΠΟΒΟΧΝΥΕ ΕΦΦΕΚΤΥ?**

- Может возникнуть запор, если не добавить достаточное количество воды к порошку и (или) таблетке. Волокна в DETOXNER® IBS смешаются с содержимым вашего кишечника и начнут впитывать воду. Добавление достаточного количества воды поможет поддержать необходимый уровень влажности. Употребление большого количества воды в животе может возникнуть чувство «заполненности». Это чувство пройдет естественным путем.
- Некоторые люди испытывают небольшую головную боль. Эта боль также пройдет.

В случае неоднократных жалоб на состояние здоровья обратитесь к врачу.

**8. В ΚΑΚΙΕΣ ΣΛΥΑΧΑΥ НЕ ΣΛΕΔΥΕΤ ΙΣΠΟΛΖΟΒΑΤΕ ΔΕΤΟΧΝΕR® ΙΒS?**

- Если вы испытываете гиперчувствительность к какому-либо из компонентов
- Если вы испытываете непереносимость лактозы
- Если у вас возникли внезапные боли в животе
- Если вы испытываете неопределенные боли в животе или, если есть какой-либо риск перфорации кишечника
- Если вы страдаете от острого воспалительного заболевания кишечника (например, неспецифического язвенного колита или колита Крона)
- Если вы страдаете от кишечного запора
- Если вы подвергались операции на кишечнике
- Если вы ребенок в возрасте до 16 лет

**Μεδικινικοε вμешательство путем приема лекарственных препаратов**

Рекомендуется соблюдать минимальный период длительностью 2 часа между приемом DETOXNER® IBS (mix или drink) и лекарственных препаратов. DETOXNER® IBS может изменить время прохождения пищи через желудочно-кишечный тракт и может оказать негативное воздействие на прием лекарственных препаратов и других веществ.

**Πρимечание для людей с диабетом**

Проконсультируйтесь со своим врачом, прежде чем принимать волокнистые добавки, поскольку может потребоваться корректировка дозы лекарственного препарата от диабета. Пациентам, страдающим от диабета, возможно, потребуется произвести адаптацию своих лекарственных препаратов, поскольку DETOXNER® IBS может влиять на поглощение глюкозы.

**Βερμενησυνт и кормление грудью**

Нет информации о каких-либо противопоказаниях, однако беременным и кормящим женщинам рекомендуется проконсультироваться с врачом, прежде чем использовать DETOXNER® IBS.

**9. ХРАНЕНИЕ**

Храните при комнатной температуре (10-25 °C) в оригинальной упаковке, которая защищает компоненты от влажности и света. Не используйте после истечения срока годности, который указан на коробке и пакетиках. Храните DETOXNER® IBS вне поля зрения и досягаемости детей.

**10. ΣΟΔΕΡΧΙΜΟΕ**

- 5 пакетиков (9 г)
- 20 шипучих таблеток (4,2 г)
- Инструкции по применению

**11. ΚΟΝΤΑΚΤΑΥ ΙΝΦΟΡΜΑΤΙΟΝ**

**Δισтрибуτορ:**  
N.P. GEROLYMATOS Ltd  
20, Stasandrou str.  
1060 Nicosia - Cyprus  
Tel: 00357 22030055  
www.gerolymatos.com.cy  
www.detoxner.com.cy

**Изготовитель:**  
Pyour B.V.  
Delftechpark 55  
2628 XJ Delft  
The Netherlands  
(Нидерланды)

Все запросы о продукте должны направляться дистрибьютору. Для получения дополнительной информации о DETOXNER® IBS посетите веб-сайт [www.detoxner.com.cy](http://www.detoxner.com.cy)

DETOXNER® IBS является медицинским устройством

